# Emergency Plug®

## BEDIENUNGSANLEITUNG

EUR.1

If it's blue
it's safe for you.

EMERGENCYPLUG®

EIN PRODUKT VON TOTALSAFETY SOLUTIONS

# Emergency Plug®

## BEDIENUNGSANLEITUNG

# VORWORT

### Über diese Anleitung

Diese Anleitung enthält alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für den sicheren Gebrauch des Emergency Plug®.
Diese Anleitung ist für den Endanwender des Emergency Plug® bestimmt. Bewahren Sie diese Anleitung in der Nähe des Emergency Plug® auf und geben Sie sie an den nächsten Eigentümer des Emergency Plug® weiter.
Der Emergency Plug® wird in diesem Handbuch auch als „das Produkt“ bezeichnet.

### Übersetzte Anleitungen

Dieses Handbuch wurde in mehrere Sprachen übersetzt. Das Originalhandbuch ist in britischem Englisch verfasst. Alle anderen Sprachversionen sind Übersetzungen des Originalhandbuchs.

### Service

Der örtliche Händler von Total Safety Solutions kann einen jährlichen Service anbieten, bei dem mehrere Tests und eine Kalibrierung durchgeführt werden. Alternativ können Sie mit dem Servicekoffer eine eigene Wartung über das Benutzerportal durchführen.

### Garantiebedingungen

Das Produkt hat eine Garantiezeit von einem Jahr nach dem Kauf.
Verlängern Sie die Garantiezeit Ihres Produkts auf zwei Jahre, indem Sie Ihr Produkt bei www.emergency-plug.com registrieren. Besuchen Sie www.emergency-plug.com/#downloads für weitere Informationen zu den Garantiebedingungen.

## In dieser Anleitung verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden die folgenden Symbole verwendet:

| Symbol | Bedeutung |
|---|---|
| ⚠ GEFAHR | Dieses Symbol weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt. |
| ⚠ WARNUNG | Dieses Symbol weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. |
| ⚠ VORSICHT | Dieses Symbol weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten Verletzungen oder Schäden am Produkt führen kann. |
| *HINWEIS* | Dieses Symbol weist auf Verhaltensweisen hin, die nicht mit Verletzungen im Zusammenhang stehen. |
| ℹ | Dieses Symbol weist auf nützliche ergänzende Informationen hin. |

## Kontaktinformationen

Bei Fragen zum Produkt oder zu diesem Handbuch wenden Sie sich bitte an:

**Total Safety Solutions BV**
Laarakkerweg 8
5061 JR Oisterwijk
Niederlande
www.emergency-plug.com

# INHALT

DE


**1. PRODUKTINFORMATION 6**
1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung und billigerweise vorhersehbare zweckfremde Verwendung 6
1.2. Symbole und Kennzeichnungen auf dem Produkt 6
1.3. Technische Daten 7

**2. BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSWEISE 8**
2.1. Hauptkomponenten 8
2.2. Steckertypen 9
2.3. Farbcodierung des LED-Indikators 10
2.4. LED-Farbcodierung im eingesteckten Zustand 12

**3. SICHERHEIT 15**

**4. TRANSPORT 16**

**5. INSTALLATION 17**
5.1. Inhalt der Verpackung 17
5.2. Produktregistrierung 17

**6. INBETRIEBNAHME 18**
6.1. Entfernen des Batterieschutzes 18
6.2. Verwenden der Selbsttestfunktion 19

**7. VERWENDUNG 20**
7.1. Öffnen der Ladeklappe 20
7.2. Einstecken 21
7.3. Abkoppeln 22
7.4. Ausschalten 22

**8. PROBLEMBEHEBUNG 23**

**9. WARTUNG 24**
9.1. Wartung durch den Benutzer 24
9.2. Wartung durch den Lieferanten 25

**10. ENTSORGEN 26**

**11. KONFORMITÄT 26**
11.1. Funkanlagenrichtlinie (RED) 26
11.2. FCC-Regeln und RSS von Industry Canada 26

# 1. PRODUKTINFORMATION

## 1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung und billigerweise vorhersehbare zweckfremde Verwendung

Dieses Produkt dient dazu, ein Elektrofahrzeug vorübergehend vor unvorhersehbarem Fahrzeugverhalten zu bewahren.

Dieses Produkt ist eine Ergänzung zu den derzeit geltenden Protokollen. Dieses Produkt kann niemals ein Ersatz für die aktuell gültigen Protokolle sein.

Als vorhersehbare zweckfremde Verwendung wird Folgendes angesehen:

- Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung.
- Nichtbehebung von Produktmängeln, die mit einem Sicherheitsrisiko verbunden sind.
- Unbefugte Veränderungen an Teilen des Produkts.

## 1.2. Symbole und Kennzeichnungen auf dem Produkt

| Symbol | Bedeutung |
|---|---|
| CE | Produkte mit einer CE-Kennzeichnung entsprechen den im Europäischen Wirtschaftsraum geltenden Vorschriften. |
| | Produkte mit dem WEEE-Symbol müssen bei ihrer Entsorgung zur getrennten Sammlung für elektrische und elektronische Geräte angeboten werden. |
| FC | Produkte mit einem FCC-Zeichen entsprechen den relevanten Regeln und Vorschriften der Federal Communications Commission bezüglich elektromagnetischer Störungen. |

## 1.3. Technische Daten

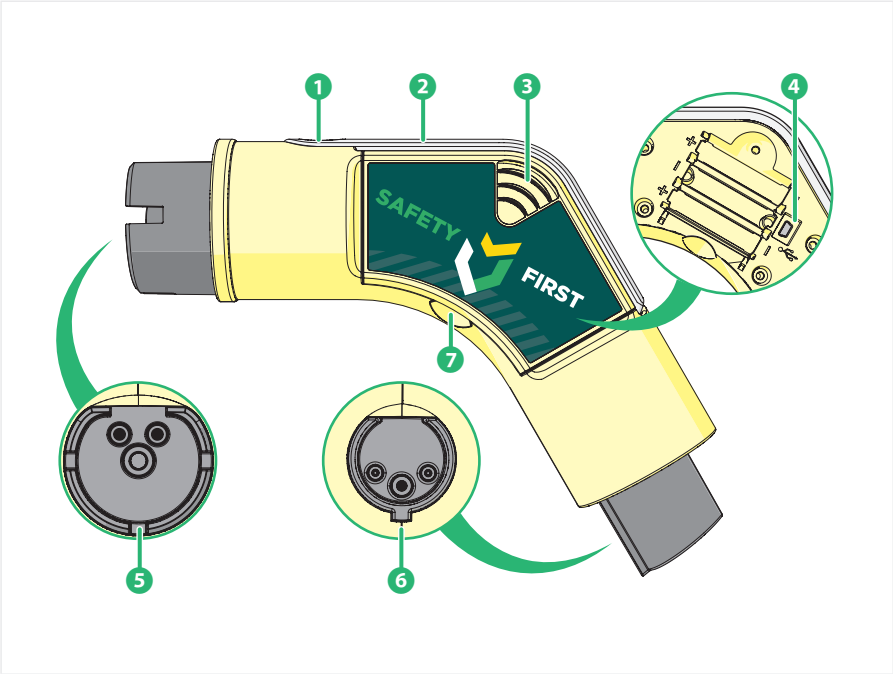
| | | |
|---|---|---|
| **Produktname** | Emergency Plug® | |
| **Maße (Länge × Breite × Höhe)** | 247 × 186 × 69 mm | 9,7 × 7,31 × 2,72 in |
| **Betriebsgewicht** | 0,481 kg (+1%) | 1,06 lb (+1%) |
| **Gewicht (ohne Batterie)** | 0,408 kg (+1%) | 0,90 lb (+1%) |
| **Nenneingang** | 4,5 V DC | |
| **Batterien** | 3× 1,5V AA | |
| **Batterielebensdauer** | 8 Stunden | |
| **Umgebungstemperatur im Betrieb** | -20°C – +50°C | -4°F – +122°F |
| **Luftfeuchtigkeit im Betrieb** | 20% – 80% | |
| **Umgebungstemperatur bei Lagerung** | +5°C – +30°C | +41°F – +86°F |
| **IP-Schutzart** | IP44 | |
| **Steckertypen** | Typ 1 und Typ 2 | |
| **Geeignet für alle Elektrofahrzeuge, die den gesetzlichen Vorschriften entsprechen** | UN/ECE-Regelung Nr. R100 | |

# 2. BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSWEISE

Das Produkt sendet ein Ladesignal an ein Elektrofahrzeug. Das Ladesignal schaltet das Fahrzeug automatisch in die P-Position (Parken) oder die N-Position (Leerlauf). Das Fahrzeug wird blockiert, so dass es nicht wegfahren kann. Alle anderen Funktionen des Fahrzeugs bleiben nutzbar.

- Bei einem Hybridfahrzeug kann der Motor anspringen, wenn das Produkt eingesteckt ist. Dies hat keinen Einfluss auf die korrekte Funktion des Produkts. Das Fahrzeug kann nicht wegfahren.
- Bei bestimmten Elektrofahrzeugen wird im Rahmen der Sicherheitsprotokolle auch die Handbremse angezogen, während bei älteren Elektrofahrzeugen möglicherweise zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie die Deaktivierung des Gaspedals vorgesehen sind.

## 2.1. Hauptkomponenten




1. Ein/Aus-Taste
2. LED-Indikator
3. Batteriefachdeckel
4. USB-Anschluss
5. Typ-2-Anschluss
6. Typ-1-Anschluss
7. Verriegelung des Batteriefachdeckels

## 2.2. Steckertypen

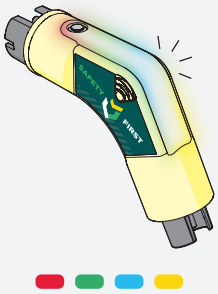
Das Produkt ist mit zwei verschiedenen Steckertypen ausgestattet. Das Produkt kann somit mit allen Plug-in-Hybrid- und Elektrofahrzeugen mit einem Lade- oder Kommunikationsanschluss verwendet werden.

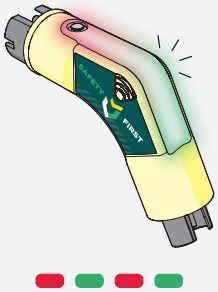
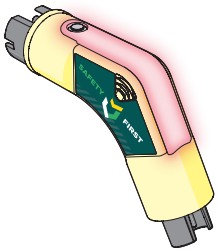
| | Typ 1 | Typ 2 | Tesla-Adapter* |
|---|---|---|---|
| Typ 1 J1772 | ✓ | ✗ | ✗ |
| Typ 2 Mennekes | ✗ | ✓ | ✗ |
| CCS1 | ✓ | ✗ | ✗ |
| CCS2 | ✗ | ✓ | ✗ |
| Supercharger | ✗ | ✗ | ✓ |
| Typ 1 J1772 & CHAdeMO | ✓ | ✗ | ✗ |
| Typ 1 J1772 & GB/T | ✓ | ✗ | ✗ |
| Typ 1 J1772 & Supercharger | ✓ | ✗ | ✓ |
| Typ 2 Mennekes & CHAdeMO | ✗ | ✓ | ✗ |
| Typ 2 Mennekes & GB/T | ✗ | ✓ | ✗ |
| Typ 2 Mennekes & Supercharger | ✗ | ✓ | ✓ |

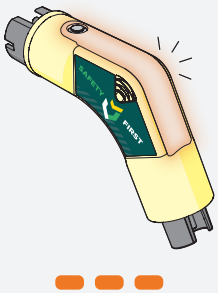
*Der Tesla-Adapter wird nur in Ländern mitgeliefert, wo ein Tesla Supercharger verwendet wird.

## 2.3. Farbcodierung des LED-Indikators

Der LED-Indikator zeigt den Status des Produkts an.
Der folgenden Tabelle ist zu entnehmen, welche Bedeutung die verschiedenen Statuswerte des LED-Indikators haben:

| Status des LED-Indikators | Bedeutung | Erläuterung | Aktion |
|---|---|---|---|
| Aus.<br> | Das Produkt ist ausgeschaltet. | – | Schalten Sie das Produkt ein. |
| | Der Selbsttest ist nicht erfolgreich. | Das Produkt wurde längere Zeit nicht benutzt. Die Batterien sind leer. | Die Batterien wechseln. |
| | | Das Produkt ist beschädigt und funktioniert nicht richtig. Es ist nicht sicher, das Produkt zu benutzen. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter. | Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. |
| Blinkt abwechselnd rot, grün, blau und gelb.<br>  | Das Produkt führt einen Selbsttest durch. | Bei jedem Einschalten führt das Produkt einen Selbsttest durch, bei dem es zur Prüfung seiner Funktionstüchtigkeit rot, grün, blau und gelb blinkt. | Warten, bis der Selbsttest abgeschlossen ist. Der Selbsttest ist erfolgreich, wenn der LED-Indikator grün aufleuchtet. |

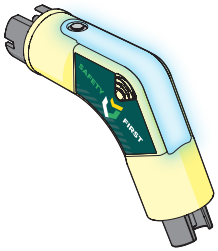
| Status des LED-Indikators | Bedeutung | Erläuterung | Aktion |
|---|---|---|---|
| Blinkt grün.<br> | Das Produkt ist einsatzbereit. | Wenn der Selbsttest abgeschlossen ist, blinkt der LED-Indikator grün und das Produkt ist einsatzbereit. | Schließen Sie das Produkt an den Ladeanschluss des Fahrzeugs an. |
| Blinkt abwechselnd rot und grün.<br>  | Der Selbsttest ist erfolgreich, aber die Batterien sind fast leer. | – | 1. Die Batterien wechseln.<br>2. Führen Sie den Selbsttest erneut aus. |
| Leuchtet rot auf.<br>  | Der Selbsttest ist nicht erfolgreich. | Das Produkt ist beschädigt und funktioniert nicht richtig. Es ist nicht sicher, das Produkt zu benutzen. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter. | Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. |

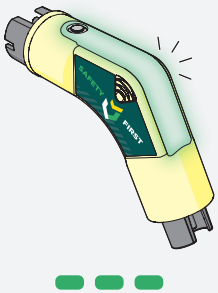
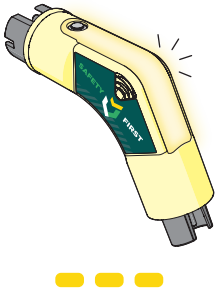
| Status des LED-Indikators | Bedeutung | Erläuterung | Aktion |
|---|---|---|---|
| Blinkt kurz orange.  | Das Produkt schaltet sich aus. | Das Produkt kann ausgeschaltet werden, indem Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt halten, bis der LED-Indikator kurz orange blinkt. | – |

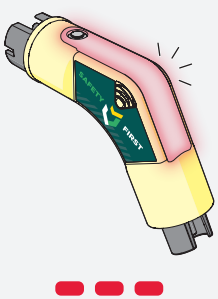
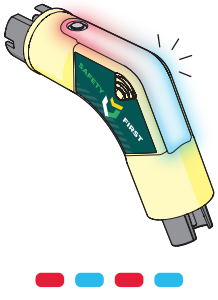
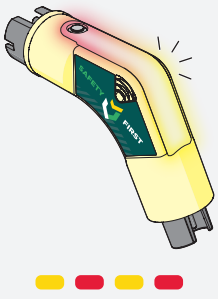
## 2.4. LED-Farbcodierung im eingesteckten Zustand

Der LED-Indikator zeigt auch die Verbindung mit dem Fahrzeug an, wenn das Produkt eingesteckt ist.

Der folgenden Tabelle ist zu entnehmen, welche Bedeutung die verschiedenen Statuswerte des LED-Indikators haben:

| Status des LED-Indikators | Bedeutung | Erläuterung | Aktion |
|---|---|---|---|
| Leuchtet blau auf.  | Das Produkt ist in den Ladeanschluss eingesteckt und hat Kontakt mit dem Fahrzeug. | Beim Einstecken des Produkts werden die meisten Fahrzeuge automatisch auf „Neutral“ oder „Parken“ gestellt. Bei einigen Fahrzeugen wird auch die Handbremse automatisch aktiviert. Ältere Fahrzeuge verfügen möglicherweise über zusätzliche Sicherheitsprotokolle, wie z. B. automatisches Lösen des Gases. | Blockieren Sie die Räder, um ein Wegrollen des Fahrzeugs zu verhindern. Befolgen Sie die örtlich geltenden Vorschriften. |

| Status des LED-Indikators | Bedeutung | Erläuterung | Aktion |
|---|---|---|---|
| Blinkt grün.  | Das Produkt ist in den Ladeanschluss eingesteckt, hat aber keinen Kontakt mit dem Fahrzeug. | Das Fahrzeug reagiert nicht auf das Produkt, weil es keinen Kontakt zwischen dem Proximity Pilot (PP) und dem Communication Pilot (CP) gibt. Die Airbags und die Verriegelung sind ausgelöst oder eines der Kabel des Ladeanschlusses ist stark beschädigt. | Durch Sichtkontrolle im Fahrzeug prüfen, dass das Fahrzeug nicht mehr in der Stellung D (Drive) steht, und nach den am Ort geltenden Protokollen vorgehen. |
| Blinkt gelb.  | Das Produkt ist in den Ladeanschluss eingesteckt, hat aber nur begrenzten Kontakt mit dem Fahrzeug. | Es besteht nur Kontakt entweder mit dem Proximity Pilot (PP) oder dem Communication Pilot (CP). Die Verriegelung hat eines der Signale (PP oder CP) deaktiviert oder eines der Kabel des Ladeanschlusses ist stark beschädigt. | Durch Sichtkontrolle im Fahrzeug prüfen, dass das Fahrzeug nicht mehr in der Stellung D (Drive) steht, und nach den am Ort geltenden Protokollen vorgehen. |

| Status des LED-Indikators | Bedeutung | Erläuterung | Aktion |
|---|---|---|---|
| Blinkt rot.<br>  | Das Produkt hat den Kontakt mit dem Fahrzeug verloren. | Die Verbindung mit dem Fahrzeug wurde während sicherheitsrelevanter Arbeiten unterbrochen oder das Produkt wurde versehentlich vom Ladeanschluss getrennt. | Prüfen Sie, ob das Produkt richtig in das Fahrzeug eingesteckt ist. |
| Blinkt abwechselnd blau und rot.<br>  | Das Produkt ist in den Ladeanschluss eingesteckt und hat Kontakt mit dem Fahrzeug, aber die Batterien sind fast leer. | – | Nach dem Gebrauch die Batterien austauschen. |
| Blinkt abwechselnd gelb und rot.<br>  | Das Produkt ist in den Ladeanschluss eingesteckt, hat aber nur begrenzten Kontakt mit dem Fahrzeug. Die Batterien sind ebenfalls fast leer. | – | Durch Sichtkontrolle im Fahrzeug prüfen, dass das Fahrzeug nicht mehr in der Stellung D (Drive) steht, und nach den am Ort geltenden Protokollen vorgehen. |

# 3. SICHERHEIT



Folgende Sicherheitshinweise müssen beachtet werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden:

**⚠ GEFAHR**

**Kollisionsgefahr!**

- Schließen Sie das Produkt niemals an ein fahrendes Fahrzeug an. Warten Sie immer, bis das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Produkt an den Ladeanschluss anschließen.

**Quetschgefahr!**

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nur als Hilfsmittel. Befolgen Sie stets die örtlich geltenden Vorschriften.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Fahrzeug gemäß den örtlich geltenden Vorschriften gesichert ist, bevor Sie das Produkt vom Fahrzeug abtrennen.

**⚠ WARNUNG**

**Brandgefahr!**

- Verwenden Sie niemals einen Generator als Stromquelle für das Produkt. Verwenden Sie immer den empfohlenen Batterietyp als Stromquelle für das Produkt.

**Gefahr eines Stromschlags!**

- Zerlegen, reparieren, isolieren oder modifizieren Sie das Produkt niemals selbst. Wenden Sie sich für Wartung und Reparatur an eine von Total Safety Solutions zugelassene Servicestelle.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Produkts.

**⚠ VORSICHT**

**Gefahr eines Kurzschlusses!**

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist. Bei einem defekten Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

***HINWEIS***

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu lockeren Verbindungen führen, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts beeinträchtigen können.
- Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch stets auf Beschädigungen.

- Transportieren, verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht außerhalb eines Temperaturbereichs von -20 °C bis +50 °C.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien oder Lithiumbatterien in dem Produkt. Bei Verwendung von nicht empfohlenen Batterietypen kann die Lebensdauer des Produkts nicht garantiert werden.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien immer darauf, dass die Plus- (+) und Minusmarkierungen (-) auf der Batterie mit den Plus- (+) und Minusmarkierungen (-) im Produkt übereinstimmen.
- Verwenden Sie keine scharfen chemischen Reinigungsmittel für die Reinigung des Produkts. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts immer ein weiches, feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Ladeanschluss des Fahrzeugs sichtbar beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einem R100-Fahrzeug. Der einwandfreie Betrieb des Produkts kann nur für Fahrzeuge garantiert werden, die der R100-Richtlinie entsprechen. Verwenden Sie das Produkt nicht mit umgebauten Fahrzeugen, da umgebaute Fahrzeuge nicht unbedingt R100 konform sind.

# 4. TRANSPORT

***HINWEIS***

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu lockeren Verbindungen führen, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts beeinträchtigen können.

Transportieren Sie das Produkt immer in der Aufbewahrungsbox.

# 5. INSTALLATION

## 5.1. Inhalt der Verpackung

| | |
|---|---|
| 1× | Emergency Plug® (inkl. Batterien) |
| 1× | Tesla-Adapter* |
| 2× | Brechstange |
| 3× | Ersatzbatterien |
| 1× | Aufbewahrungsbox |
| 1× | Bedienungsanleitung |

*Der Tesla-Adapter wird nur in Ländern mitgeliefert, wo ein Tesla Supercharger verwendet wird.

## 5.2. Produktregistrierung

Registrieren Sie das Produkt, um die Garantiezeit zu verlängern und um über Softwareaktualisierungen informiert zu werden.

Um das Produkt zu aktualisieren, muss das Produkt registriert werden:

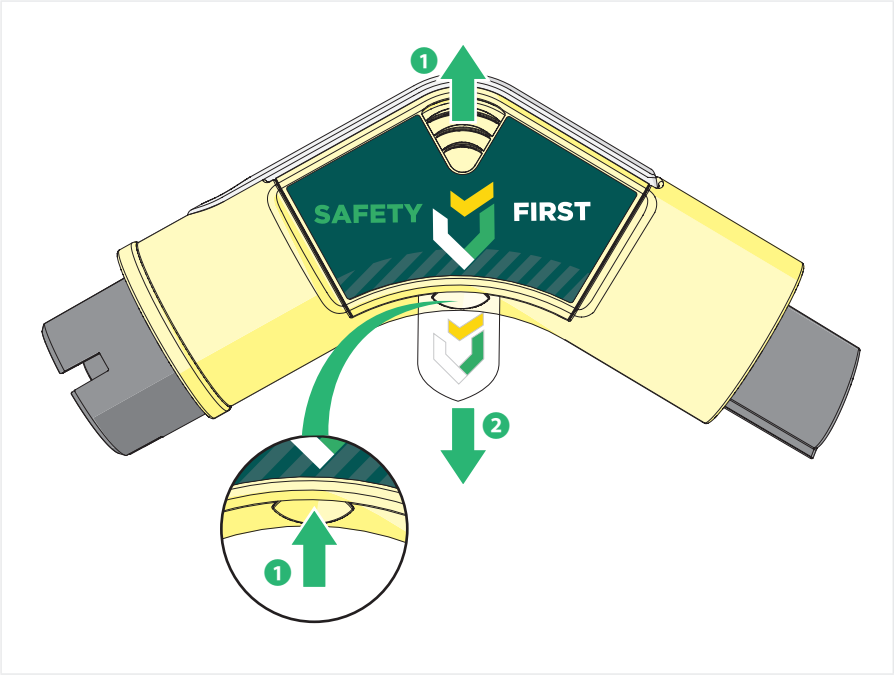
1. Gehen Sie auf **www.emergency-plug.com**
2. Gehen Sie zu „Registrieren“.
3. Geben Sie die erforderlichen Informationen ein.

ⓘ Der Code für die Registrierung des Produkts befindet sich unter dem Batteriefachdeckel unter der mittleren Batterie.

4. Auf die Verriegelung des Batteriefachdeckels drücken und den Batteriefachdeckel nach hinten schieben, um den Batteriefachdeckel abzunehmen.
5. Folgen Sie den Online-Anweisungen.

# 6. INBETRIEBNAHME

## 6.1. Entfernen des Batterieschutzes




Bevor Sie das Produkt verwenden können, müssen Sie den Batterieschutz entfernen:

1. Auf die Verriegelung des Batteriefachdeckels drücken und den Batteriefachdeckel nach hinten schieben, um den Batteriefachdeckel abzunehmen.
2. Ziehen Sie den Batterieschutz zwischen den Batterien heraus.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Produkt.

## 6.2. Verwenden der Selbsttestfunktion

**HINWEIS**

- Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch stets auf Beschädigungen.

Bevor Sie das Produkt verwenden, müssen Sie zunächst die Selbsttestfunktion durchführen:
Drücken Sie auf die Ein/Aus-Taste.
Das Produkt startet die Selbsttestfunktion.
Der LED-Indikator leuchtet grün auf, wenn die Selbsttestfunktion erfolgreich ausgeführt wurde.

ⓘ Der LED-Indikator leuchtet in verschiedenen Farben. Weitere Informationen finden Sie in Kapitel **2.3.Farbcodierung des LED-Indikators**.

Es wird empfohlen, die Selbsttestfunktion monatlich durchzuführen, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Mit der Selbsttestfunktion wird u. a. die Lebensdauer der Batterie überprüft. Durch eine regelmäßige Durchführung der Selbsttestfunktion können Sie verhindern, dass die Batterien bei der nächsten Verwendung des Produkts leer sind.

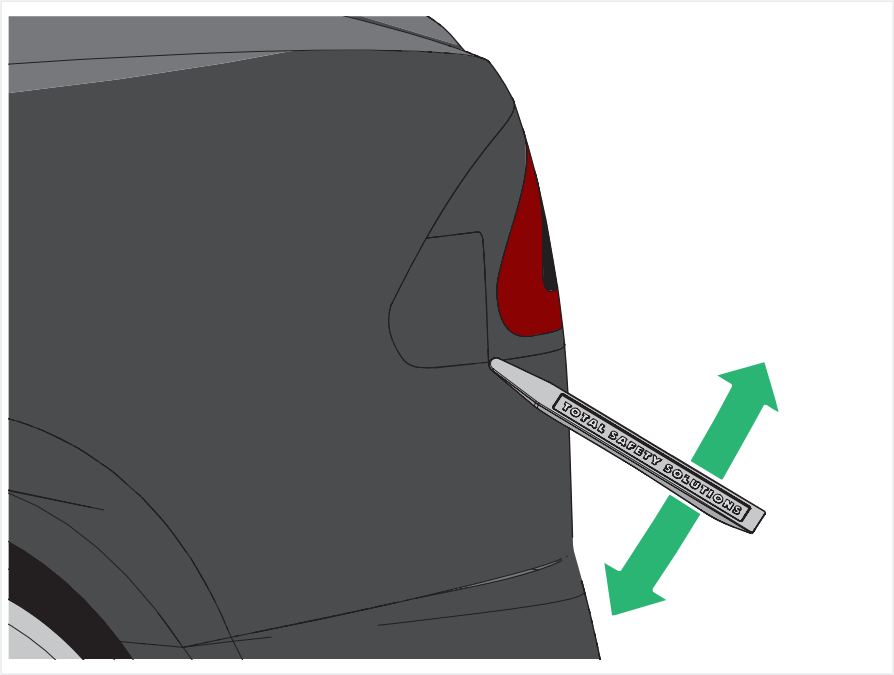
# 7. VERWENDUNG

## 7.1. Öffnen der Ladeklappe

### 7.1.1. Nicht verriegelte Ladeklappe

Eine nicht verriegelte Ladeklappe kann durch Drücken auf die Ladeklappe geöffnet werden.

### 7.1.2. Verriegelte Ladeklappe




Eine verriegelte Ladeanschlussklappe lässt sich wie folgt aufhebeln:

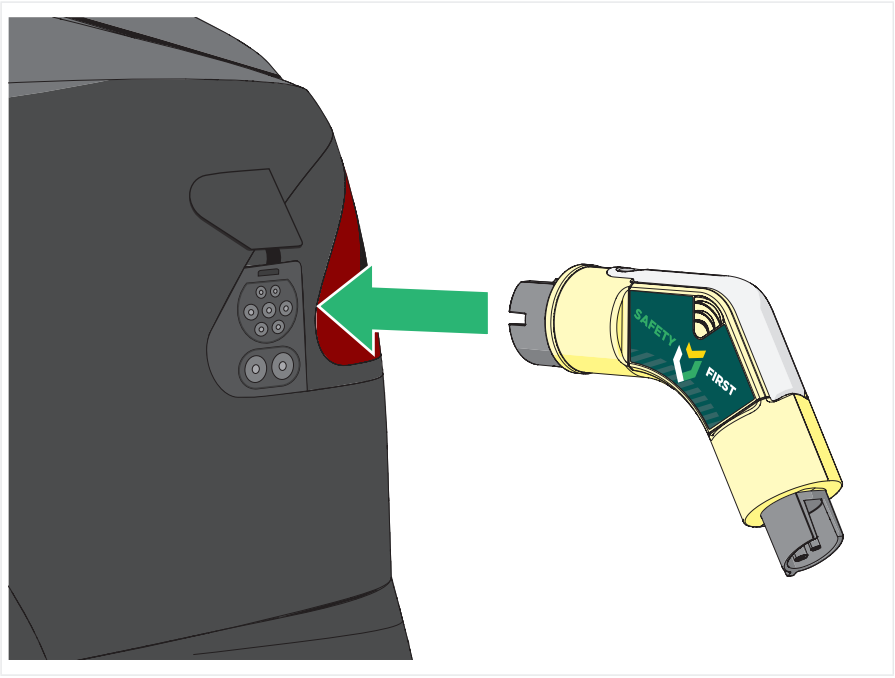
1. Drücken Sie die Brechstange hinter die Ladeanschlussklappe.
2. Verwenden Sie die Brechstange wie folgt:

- Tesla-Fahrzeug: Bewegen Sie die Brechstange mit einer Hebelbewegung nach oben, um die Ladeanschlussklappe zu öffnen.
- Andere Fahrzeugtypen: Bewegen Sie die Brechstange mit einer Hebelbewegung in Richtung Fahrzeugfront, um die Ladeanschlussklappe zu öffnen.

## 7.2. Einstecken

**HINWEIS**

- Verwenden Sie das Produkt nur in einem R100-Fahrzeug. Der einwandfreie Betrieb des Produkts kann nur für Fahrzeuge garantiert werden, die der R100-Richtlinie entsprechen. Verwenden Sie das Produkt nicht mit umgebauten Fahrzeugen, da umgebaute Fahrzeuge nicht unbedingt R100 konform sind.




Schließen Sie das Produkt wie folgt an den Ladeanschluss des Fahrzeugs an:

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste am Produkt.
2. Die Ladeklappe am Fahrzeug öffnen.

Das Produkt startet die Selbsttestfunktion. Weitere Informationen finden Sie in Kapitel **6.2.Verwenden der Selbsttestfunktion**.

3. Schließen Sie das Produkt an den Ladeanschluss des Fahrzeugs an. Drücken Sie das Produkt fest hinein.

Der LED-Indikator blinkt zuerst gelb und leuchtet danach blau.

ℹ Achten Sie darauf, dass Sie den richtigen Steckertyp verwenden, wenn Sie das Produkt in ein Fahrzeug einstecken. Weitere Informationen finden Sie in Kapitel **2.2.Steckertypen**.

ℹ Der LED-Indikator sollte innerhalb von maximal 5 Sekunden blau aufleuchten. Wenn der LED-Indikator anders reagiert, lesen Sie Kapitel **2.4.LED-Farbcodierung im eingesteckten Zustand**.

ℹ Das Fahrzeug gibt möglicherweise eine Fehlermeldung aus, wenn das Produkt angeschlossen wird. Diese Fehlermeldung wird verursacht, weil das Fahrzeug keinen Strom über den Ladeanschluss erhält. Die ordnungsgemäße Funktion des Produkts wird dadurch nicht beeinträchtigt. Die Fehlermeldung verschwindet automatisch, wenn das Produkt abgezogen und das Fahrzeug über die Ein/Aus-Taste wieder eingeschaltet wird.

## 7.3. Abkoppeln

**⚠ GEFAHR**

**Quetschgefahr!**

- Vergewissern Sie sich immer, dass das Fahrzeug gemäß den örtlich geltenden Vorschriften gesichert ist, bevor Sie das Produkt vom Fahrzeug abtrennen.

Koppeln Sie das Produkt wie folgt ab:
Ziehen Sie am Produkt, um es aus dem Ladeanschluss herauszuziehen.
Der LED-Indikator blinkt rot.

## 7.4. Ausschalten

Schalten Sie das Produkt wie folgt aus:

1. Die Ein-/Aus-Taste gedrückt halten. Die LEDs des LED-Indikators leuchten der Reihe nach gelb auf.
2. Warten, bis der LED-Indikator orange blinkt.
3. Die Ein-/Aus-Taste loslassen.

Das Produkt ist ausgeschaltet.

ℹ Wenn das Produkt nicht ausgeschaltet wird, bleibt es eingeschaltet, bis die Batterien leer sind.

# 8. PROBLEMBEHEBUNG

| Problem | Mögliche Ursache | Mögliche Lösung |
|---|---|---|
| Das Produkt ist in den Ladeanschluss des Fahrzeugs eingesteckt. Der LED-Indikator leuchtet zunächst blau und blinkt dann rot. | Die Verbindung mit dem Fahrzeug wurde während sicherheitsrelevanter Arbeiten unterbrochen oder das Produkt wurde versehentlich vom Ladeanschluss getrennt. | Ziehen Sie das Produkt aus dem Ladeanschluss des Fahrzeugs.<br>Schalten Sie das Produkt aus.<br>5 Sekunden warten.<br>Schalten Sie das Produkt ein.<br>Schließen Sie das Produkt an den Ladeanschluss des Fahrzeugs an. |
| Nach dem Durchlaufen des Selbsttests leuchtet der LED-Indikator rot auf. | Das Produkt ist beschädigt. | Befolgen Sie die örtlich geltenden Vorschriften. |
| Nach Abschluss des Selbsttests und Einstecken des Produkts in den Ladeanschluss des Fahrzeugs leuchtet der LED-Indikator weiterhin grün. | Die Verkabelung im Ladeanschluss des Fahrzeugs ist defekt. | Das Produkt kann keinen Kontakt mehr mit dem Fahrzeug herstellen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. |
| | Die Verkabelung des Produkts ist defekt. | |
| | Die Airbags und die Verriegelung sind möglicherweise ausgelöst. | Sie können sich dem Fahrzeug gefahrlos nähern. Es besteht keine Notwendigkeit, das Produkt zu verwenden. Befolgen Sie die örtlich geltenden Vorschriften. |

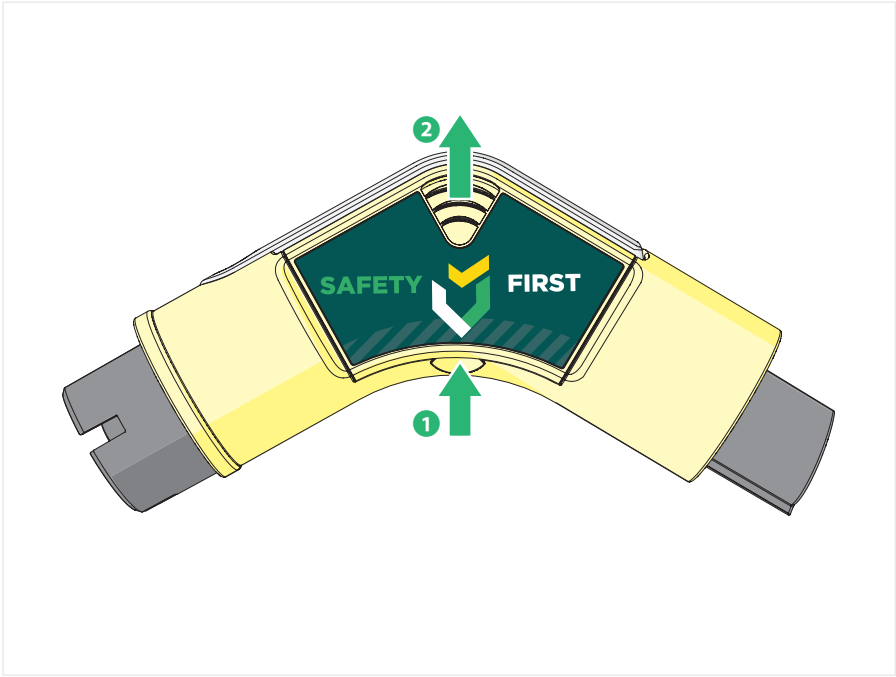
# 9. WARTUNG

## 9.1. Wartung durch den Benutzer

### 9.1.1. Wechseln der Batterien

**HINWEIS**

- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien oder Lithiumbatterien in dem Produkt. Bei Verwendung von nicht empfohlenen Batterietypen kann die Lebensdauer des Produkts nicht garantiert werden.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien immer darauf, dass die Plus- (+) und Minusmarkierungen (-) auf der Batterie mit den Plus- (+) und Minusmarkierungen (-) im Produkt übereinstimmen.




Die Batterien des Produkts sind erschöpft, wenn der LED-Indikator rot blinkt oder nicht aufleuchtet, wenn die Ein/Aus-Taste gedrückt wird.

Tauschen Sie die Batterien des Produkts wie folgt aus:

1. Die Verriegelung der Batterieabdeckung nach oben drücken und die Batterieabdeckung nach hinten schieben, um die Batterieabdeckung abzunehmen.

2. Die drei AA-Batterien herausnehmen.
3. Legen Sie drei neue AA-Batterien in das Produkt ein.
- ℹ Wenn Sie die Batterien zum ersten Mal austauschen: Verwenden Sie die mitgelieferten Ersatzbatterien, um zu verhindern, dass die Ersatzbatterien entladen.
4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Produkt.

### 9.1.2. Aktualisieren der Software

Registrieren Sie das Produkt, um die Garantiezeit zu verlängern und um über Softwareaktualisierungen informiert zu werden.
Nach der Registrierung werden Sie automatisch über neue Software-Updates informiert.

Sie können Softwareaktualisierungen für das Produkt wie folgt installieren:
1. Gehen Sie auf www.emergency-plug.com
2. Gehen Sie zu „Mein Login“.
3. Folgen Sie den Online-Anweisungen.

### 9.1.3. Reinigung

**HINWEIS**

- Verwenden Sie keine scharfen chemischen Reinigungsmittel für die Reinigung des Produkts. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts immer ein weiches, feuchtes Tuch.

Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

Reinigen Sie das Produkt wie folgt:
1. Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch.
2. Trocknen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem weichen, trockenen Tuch.
3. Reinigen Sie die Steckverbindungen mit einem weichen, trockenen Tuch.
4. Die Steckeranschlüsse auf Sand und anderen Schmutz kontrollieren. Bei Bedarf mit einen Luftkompressor den Sand und anderen Schmutz aus den Steckeranschlüssen blasen.

## 9.2. Wartung durch den Lieferanten

Es wird empfohlen, das Produkt jährlich warten zu lassen.
Bei der jährlichen Wartung wird das Produkt auf Defekte überprüft und die Software auf die neueste Version aktualisiert.

Der örtliche Händler von Total Safety Solutions kann einen jährlichen Service anbieten, bei dem mehrere Tests und eine Kalibrierung durchgeführt werden. Alternativ können Sie mit dem Servicekoffer eine eigene Wartung über das Benutzerportal durchführen.
Serviceoptionen und weitere Informationen finden Sie unter **www.emergency-plug.com**

# 10. ENTSORGEN

Wenden Sie sich im Falle eines defekten Produkts zunächst an Total Safety Solutions. Möglicherweise kann das Produkt repariert werden. Wenn das Produkt entsorgt werden muss, befolgen Sie die örtlich geltenden Vorschriften.

# 11. KONFORMITÄT

## 11.1. Funkanlagenrichtlinie (RED)

Total Safety Solutions erklärt hiermit, dass die Funkanlage des Produkts mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Unter **www.emergency-plug.com/#downloads** können Sie den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung einsehen.

## 11.2. FCC-Regeln und RSS von Industry Canada

Dieses Produkt entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften und den RSS von Industry Canada.
Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Produkt darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
(2) dieses Produkt muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:*
*(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et*
*(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

Hinweis: Dieses Produkt wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Produkt der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Produkt erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Produkt Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Produkts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie um.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Produkt und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an, die nicht an den Stromkreis des Empfängers angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Dieses digitale Produkt der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.
*Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme Canadienne ICES-003.*

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

EMERGENCYPLUG®

TOTALSAFETY SOLUTIONS

**Total Safety Solutions BV**
Laarakkerweg 8
5061 JR Oisterwijk
Niederlande
**T** +31(0)13-8221480
**E** info@totalsafetysolutions.nl

v1.0